



## 美國運通「享一賞一」餐饗體驗條款及細則

1. 美國運通「享一賞一」餐饗體驗(「(優惠)」)只適用於持有由美國運通國際股份有限公司(「美國運通」)於香港簽發的 Centurion® 卡(只適用於基本卡會員、黑色及白金卡之附屬卡會員)；以及美國運通白金卡(「合資格卡」)之卡會員(「合資格卡會員」)，須受除外情況約束(見以下)。優惠不適用於美國運通半島白金卡、綠色或金色卡面之 Centurion 附屬卡、美元卡、美國運通商務旅行賬戶或公司卡，以及其他由美國運通特許發卡公司、印有美國運通名稱、品牌或商標的運通卡，以及所有於香港以外地區發行的美國運通卡(「除外」)。
2. 優惠只適用於 2025 年 9 月 22 日至 2026 年 2 月 28 日(包括首尾兩日)期間(「推廣期」)，並只適用於 DiningCity(「DiningCity」)所合作的參與商戶(「參與商戶」)優惠不適用於指定日期，請瀏覽 DiningCity 網站([partner.diningcity.asia/#/home?program=amexb1g1](http://partner.diningcity.asia/#/home?program=amexb1g1))以了解不適用日子及完整參與商戶名單，相關內容會不時更新。
3. 合資格卡會員必須經指定 DiningCity 網站向參與商戶進行網上預訂，方可於購買指定晚餐菜單時享用免費指定晚餐菜單(買一送一)。請瀏覽 DiningCity 網站，以了解各參與商戶的優惠詳情，相關內容會不時更新。
4. 如欲享優惠，合資格卡會員必須在優惠期內於參與商戶內堂食，並以合資格卡實體卡全額付款。
5. 優惠只適用於 2 位食客，包括合資格卡會員。每位合資格卡會員每次預訂最多可享用 1 份指定晚膳菜單之免費優惠，每月最多可進行 4 次預訂以享優惠。
6. 優惠須視乎參與商戶的供應情況而定，預訂將以先到先得方式處理。
7. 部分參與商戶可能需要提前預訂，請參閱於 DiningCity 網站上相關參與商戶的優惠以了解相關預訂要求。透過其他渠道或即場到訪之預訂將不獲受理。
8. 優惠只適用於指定晚膳菜單，並不可與其他推廣、折扣或優惠券同時使用。
9. 參與商戶(如適用)可根據指定晚膳菜單的價錢，在優惠折扣適用前收取服務費。優惠只限於指定晚膳菜單。任何優惠範圍以外產生之任何消費將會按原價收取。
10. 參與商戶可能根據其預訂政策要求收取信用卡保證金或按金。如取消預訂或未如期出席，根據相關參與商戶的條款及細則，所提供之保證的信用卡可能會被收取費用，或已支付的訂金可能會被沒收。有關詳情，請向 DiningCity 網站上各參與商戶提供的條款及細則。
11. 所有產品、服務、諮詢及建議均由參與商戶負責提供予卡會員。美國運通及 DiningCity 並非上述服務及/或相關產品之供應者，亦不對其作出任何表述或保證。
12. 因使用優惠(包括但不限於直接或間接)而造成的損失或破壞，或人身傷害，美國運通及 DiningCity 概不負責，法律規定之責任除外。
13. 如對此優惠有任何疑問，請致電合資格卡背面顯示的 24 小時熱線或美國運通客戶服務熱線 2277 1010 查詢。
14. 美國運通及 DiningCity 將保留隨時更改本條款及細則、暫停或終止優惠而毋須事先通知之權利。
15. 如有任何爭議，美國運通及 DiningCity 將保留最終決定權。



16. 本條款及細則之英文及中文版本如有任何差別，概以英文版本為準。



## **The “American Express “Two-For-One” Dining Experience” Terms & Conditions**

1. The “American Express ‘Two for One’ Dining Experience” (“Offer”) is only applicable to the Basic Cards of The Centurion® Card (including its applicable Supplementary Cards bearing the colored Card faces of black and platinum), and The Platinum Card®, issued in Hong Kong by American Express International, Inc. (“American Express”) (“Eligible Card”, such holders, “Eligible Cardmembers”), subject to the Exceptions (as defined below). The Offer is not applicable to Cardmembers who hold a American Express® Peninsula Platinum Card, Supplementary Card of The Centurion Card in green or gold color, US Dollar Card, American Express Business Travel Account or Corporate Purchasing Card, and other Cards bearing the American Express name, brand or logo issued by partners of American Express and all American Express® Cards issued outside of Hong Kong (“Exceptions”).
2. The Offer is valid for reservations made within the period from September 22, 2025, to February 28, 2026 (both dates inclusive) (“Promotion Period”) and is applicable only at the participating merchants engaged by DiningCity (“DiningCity”) for the Offer (“Participating Merchants”). Blackout dates apply, please refer to DiningCity website ([partner.diningcity.asia/#/home?program=amexb1g1](http://partner.diningcity.asia/#/home?program=amexb1g1)) for more details on the blackout dates and for the full list of the Participating Merchants, which may change from time to time without prior notice.
3. Eligible Cardmembers must make a reservation with the Participating Merchants online via the designated DiningCity website to enjoy a complimentary designated dinner menu upon the purchase of a designated dinner menu (Buy-One-Get-One free). Please refer to DiningCity website for the Offer details for each Participating Merchant, which may change from time to time.
4. To enjoy the Offer, Eligible Cardmembers must dine in at a Participating Merchant and settle the full payment with a physical Card of an Eligible Card during the Promotion Period.
5. The Offer is applicable to two (2) guests only, including the Eligible Cardmember. Each Eligible Cardmember can only enjoy a maximum of one (1) complimentary designated dinner menu per reservation, and can make up to four (4) reservations per month.
6. The Offer is subject to the Participating Merchants’ availability. Reservations are accepted on a first-come first-served basis.
7. Advance reservation may be required depending on the specific Participating Merchant to enjoy the Offer. Please refer to the respective Participating Merchant’s offer page on DiningCity website for the applicable reservation requirements. Reservations made through any other channels or walk-ins will not be accepted.
8. The Offer applies only to the designated dinner menu and cannot be combined with any other promotions, discounts or coupons.
9. Service charges, where applicable, may be imposed by the Participating Merchants based on the price of the designated dinner menu prior to the application of any discounts under the Offer. The Offer is strictly limited to the designated dinner menu. Any expense incurred outside the scope of the Offer will be charged at the original price.
10. Participating Merchants may require a credit card guarantee or deposit payment at the time of reservation, in accordance with their respective reservation policies. In the event of cancellation or no-show, the credit card provided as a guarantee may be charged, or the deposit paid may be forfeited, subject to the terms and conditions of the relevant Participating



Merchant. For detailed information, please refer to the applicable terms and conditions provided by each Participating Merchant on DiningCity website.

11. Participating Merchants are solely responsible for the provision of all products, services, consultations and advice offered to Eligible Cardmembers. American Express and DiningCity are not the provider of any of these products and/or services herein and make no representation or warranty in relation to the same.
12. American Express acts solely as a payment provider. American Express and DiningCity are not responsible or liable in any way for any loss or damage whatsoever which is suffered (including, but not limited to, indirect or consequential loss) or for personal injury which is suffered or sustained, arising from the use of the Offer, except for any liability which cannot be excluded by law.
13. In case of any enquiry related to the Offer, please call the twenty-four (24) hour enquiry hotline shown at the back of the Eligible Card or American Express' customer service hotline at 2277 1010.
14. American Express and DiningCity reserve the right to amend these Terms and Conditions, or to suspend or terminate the Offer, at any time at their discretion without prior notice.
15. In the event of any dispute, the decision of American Express and DiningCity shall be final and no correspondences will be entertained.
16. In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.